



## **AP<sup>®</sup> Spanish Language 2006 Free-Response Questions**

### **The College Board: Connecting Students to College Success**

The College Board is a not-for-profit membership association whose mission is to connect students to college success and opportunity. Founded in 1900, the association is composed of more than 5,000 schools, colleges, universities, and other educational organizations. Each year, the College Board serves seven million students and their parents, 23,000 high schools, and 3,500 colleges through major programs and services in college admissions, guidance, assessment, financial aid, enrollment, and teaching and learning. Among its best-known programs are the SAT<sup>®</sup>, the PSAT/NMSQT<sup>®</sup>, and the Advanced Placement Program<sup>®</sup> (AP<sup>®</sup>). The College Board is committed to the principles of excellence and equity, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities, and concerns.

© 2006 The College Board. All rights reserved. College Board, AP Central, APCD, Advanced Placement Program, AP, AP Vertical Teams, Pre-AP, SAT, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board. Admitted Class Evaluation Service, CollegeEd, connect to college success, MyRoad, SAT Professional Development, SAT Readiness Program, and Setting the Cornerstones are trademarks owned by the College Board. PSAT/NMSQT is a registered trademark of the College Board and National Merit Scholarship Corporation. All other products and services may be trademarks of their respective owners. Permission to use copyrighted College Board materials may be requested online at: [www.collegeboard.com/inquiry/cbpermit.html](http://www.collegeboard.com/inquiry/cbpermit.html).

**Visit the College Board on the Web: [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com).**

**AP Central is the official online home for the AP Program: [apcentral.collegeboard.com](http://apcentral.collegeboard.com).**

**2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS**

**SPANISH LANGUAGE**

**SECTION II**

**Total time—1 hour and 20 minutes**

**Part A**

**Time—60 minutes**

**Directions:** Read the following passage. Then write, on the line after each number, the form of the word in parentheses needed to complete the passage correctly, logically and grammatically. In order to receive credit, you must spell and accent the word correctly. Only ONE Spanish word should be inserted, and in some cases no change in the suggested word may be necessary. Be sure to write the word on the line even if no change is needed.

**Instrucciones:** Lee el pasaje siguiente. Luego escribe en la línea a continuación de cada número la forma de la palabra entre paréntesis que se necesita para completar el pasaje de manera lógica y correcta. Para recibir crédito, tienes que escribir y acentuar la palabra correctamente. Debes escribir UNA SOLA palabra en cada línea. Es posible que la palabra sugerida no requiera cambio alguno. Escribe la palabra en la línea aun cuando no sea necesario ningún cambio.

**(Suggested time — 8 minutes)**

## 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Al atardecer despertó Luis Cervantes, se restregó los ojos y se incorporó. Él (1) en el suelo duro, entre los tiestos del huerto. Cerca de él respiraban (2), muy dormidos, Anastasio Montañés, Pancraccio y la Codorniz.

Sintió los labios (3) y la nariz dura y seca; se miró sangre en (4) manos y en la camisa, (5) instantáneamente (6) memoria de lo ocurrido. Pronto se (7) de pie y se encaminó hacia una recámara; empujó la puerta (8) veces, sin (9) abrirla. Mantúvose indeciso (10) instante.

1. \_\_\_\_\_ (estar)
2. \_\_\_\_\_ (ruidoso)
3. \_\_\_\_\_ (hinchado)
4. \_\_\_\_\_ (el)
5. \_\_\_\_\_ (y)
6. \_\_\_\_\_ (hacer)
7. \_\_\_\_\_ (poner)
8. \_\_\_\_\_ (repetir)
9. \_\_\_\_\_ (conseguir)
10. \_\_\_\_\_ (uno)

## 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

**Directions:** In each of the following sentences, one verb has been omitted. Complete each sentence by writing on the numbered line the correct form and tense of the verb, based on the context provided by the sentence. You may have to use more than one word in some cases, but you must use a tense of the verb given in parentheses.

Ejemplos: Antonio \_\_\_\_\_ dos años en España llevaba (llevar)  
cuando estalló la guerra civil.

Hacía ya seis meses que Ana \_\_\_\_\_. había llegado (llegar)

**Instrucciones:** En cada una de las siguientes oraciones, se ha omitido un verbo. Completa cada oración escribiendo en la línea numerada la forma y el tiempo correctos del verbo entre paréntesis. Es posible que haga falta más de una palabra. En todo caso debes usar un tiempo del verbo entre paréntesis.

Ejemplos: Antonio \_\_\_\_\_ dos años en España llevaba (llevar)  
cuando estalló la guerra civil.

Hacía ya seis meses que Ana \_\_\_\_\_. había llegado (llegar)

(Suggested time—7 minutes)

## 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

11. Miguel, por favor, (11) tú la máquina antes de irte. 11. \_\_\_\_\_ (arreglar)
12. Es probable que Mario (12) ese tema en la próxima reunión. 12. \_\_\_\_\_ (introducir)
13. Sentí mucho placer al (13) a mi pueblo natal antes de las elecciones. 13. \_\_\_\_\_ (volver)
14. Cuando se enteren de lo que pasó anoche, (14) problemas serios. 14. \_\_\_\_\_ (haber)
15. Yo quería que usted (15) estas oraciones pero veo que no lo ha hecho. 15. \_\_\_\_\_ (traducir)
16. Al acostarse anoche, los niños (16) en seguida. 16. \_\_\_\_\_ (dormirse)
17. No creo que (17) todos ustedes en mi auto. 17. \_\_\_\_\_ (caber)  
¿Porqué no van algunos con Mario?
18. Es necesario que todos nosotros (18) preparados para la carrera de mañana. 18. \_\_\_\_\_ (estar)
19. Si ustedes nos hubiesen dicho que tenían que irse tan pronto, (19) a cenar más temprano 19. \_\_\_\_\_ (comenzar)
20. El taxista logró frenar a tiempo, (20) así un choque. 20. \_\_\_\_\_ (evitar)

## 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

**Directions:** Write IN SPANISH a well-organized essay on the topic below. Your work will be evaluated for its content, organization, range and appropriateness of vocabulary, and grammatical accuracy. Your essay should be at least 200 words in length. You should use the first five minutes to organize your thoughts on the blue insert.

**Instrucciones:** Escribe EN ESPAÑOL un ensayo claramente organizado y expuesto sobre el siguiente tema. Se calificará tu trabajo teniendo en cuenta su contenido, la organización, la precisión y riqueza del vocabulario, y la exactitud gramatical. El ensayo debe tener una extensión mínima de 200 palabras. Antes de empezar a escribir, debes pasar cinco minutos organizando tus ideas en las hojas azules.

Hoy día muchas escuelas ofrecen programas de intercambio con estudiantes de otros países. Imagina que tu escuela necesita crear tal programa. En un ensayo bien organizado, justifica las razones para establecer uno de estos programas. Explica cómo funcionaría y menciona las cualidades que deben tener los participantes.

(Suggested writing time — 45 minutes)

**STOP**

**END OF PART A**

## 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

The text on this and the following pages is the script for the recorded parts of the exam that students hear during the administration of the speaking part. This text does not appear in the exam booklet but is provided here for your reference.

### Track #1 Directions: Speaking Part

(NARR) This is the speaking part of the Spanish Language Examination. It consists of two different exercises. In the first, you will be asked to tell the story presented in a series of pictures. In the second, you will be asked to respond to a number of questions or directions. As you speak, your voice will be recorded, and your score will be based on what you record. It is important, therefore, that you speak loudly enough and clearly enough into the microphone for the machine to record what you say.

Esta es la parte oral del examen de español. En esta parte del examen harás dos actividades distintas. En la primera contarás la historia que se presenta en una serie de dibujos. En la segunda responderás a varias preguntas o instrucciones. Mientras hables se grabará tu voz. La puntuación se basará en lo que se haya grabado. Por lo tanto es importante que hables fuerte y claro.

You will be asked to start, pause, and stop your recorder at various points during the exam. Follow the directions and start, pause, or stop the recorder only when you are told to do so. Your cue to start or stop speaking will always be this tone (TONE: 500 cps, ½ second). If you have any problems or questions about the operation of the recorder, raise your hand and the proctor will help you.

En varios momentos del examen se te pedirá que empieces a grabar, que hagas una pausa o pares la grabación. Debes seguir las instrucciones con cuidado y grabar SOLAMENTE cuando se indique. La señal para que empieces a hablar o para que termines será siempre este tono (TONE: 500 cps, ½ second). Si tienes problemas o preguntas acerca del equipo de grabación, levanta la mano para que te ayude el supervisor o la supervisora.

Now we will begin. Break the seal and open your green booklet.

Ahora vamos a empezar. Debes abrir el folleto verde.

## 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

### Track #2 Picture Sequence

You will now be asked to speak in Spanish about these pictures. Note that there are six pictures on the two pages. First you will hear some instructions in Spanish. After these instructions, you will have 2 minutes to think about the pictures and 2 minutes to tell the story suggested by the pictures. Although you may spend more time describing what happens in some pictures than in others, you should try to talk about all of the pictures as you tell the story. No tone will sound between the pictures. Move directly from one picture to the next. In describing the pictures and the story they tell, you should use as much of the response time as possible. You will be scored not only for the appropriateness and grammatical correctness of your response, but also for your range of vocabulary, pronunciation, and overall fluency. If you hear yourself make an error as you are speaking, you should correct the error. Do not start your recorder until you are told to do so.

Los seis dibujos que ves en las dos páginas representan una historia. Utilizando estos dibujos, debes interpretar y reconstruir la historia. Después de estas instrucciones, tendrás dos minutos para pensar en los dibujos y dos minutos para contar la historia. En lo posible, debes llenar los dos minutos de que dispones para contar la historia. Tu nota se basará no sólo en tu precisión gramatical sino también en la amplitud de tu vocabulario, tu pronunciación y tu fluidez. Si te das cuenta de haberte equivocado, debes corregir el error. No empieces la grabación hasta que se te indique.

Begin to think about the pictures.

Empieza ahora a pensar en los dibujos.

(2 minutes)

You will have 2 minutes to talk about the pictures. Move directly from one picture to the next.

Dispones de dos minutos para hablar de los dibujos, pasando directamente de un dibujo al siguiente.

Now press Record to start the recorder.

Ahora presiona el botón de grabar para que empiece la grabación.

(6 seconds)

Begin as soon as you hear the tone signal.

Empieza a hablar cuando oigas la señal.

TONE (2 minutes) TONE

Press Pause to pause your recorder.

Presiona el botón de pausa para hacer una pausa.

(6 seconds)



## 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

### Track #3 Directions: Directed Responses

Now you will be asked to respond to a series of questions. Listen carefully to each question, since your score will be based on your comprehension of the questions as well as the appropriateness, grammatical accuracy, and pronunciation of your response. You should answer each question as extensively and fully as possible. If you hear yourself make an error, you should correct the error. Always wait until you have heard the tone before you speak. A second tone will sound after twenty seconds have elapsed; if you are still responding when you hear the second tone, stop speaking and listen. Do not be concerned if your response is cut off. Do not pause or stop the recording between questions.

Ahora responderás a una serie de preguntas. Escucha cada pregunta con atención. La nota se basará en tu comprensión de las preguntas así como en la validez, precisión gramatical y pronunciación de tus respuestas. Debes intentar contestar ampliamente las preguntas. Si te das cuenta de haberte equivocado, debes corregir el error. Debes esperar hasta oír la señal para empezar a hablar. Después de 20 segundos se oír una segunda señal; si todavía estás hablando cuando oigas la segunda señal, debes dejar de hablar para pasar a la pregunta siguiente. No te preocupes si tu respuesta se corta antes de acabar. No pares la grabación ni aprietes el botón de pausa después de cada pregunta.

Each question will be spoken twice. The questions are not printed in your booklet. In each case, you will have 20 seconds to respond. For each question, wait until you hear the tone signal before you speak. The questions are about happiness.

Las preguntas se leerán dos veces y dispondrás de 20 segundos para responder cada una. Para cada pregunta, debes esperar la señal antes de empezar a hablar. El tema de las preguntas es la felicidad.

First you will hear a practice question that will not be scored. Do not record your answer.

Oirás primero una pregunta de práctica que no se calificará. No debes grabar tu respuesta a esta pregunta.

Here is the practice question.

Aquí tienes la pregunta de práctica.

¿Qué cosas te hacen feliz?

¿Qué cosas te hacen feliz?

TONE (20 seconds) TONE

You will now be scored on the next five questions.

Las próximas cinco preguntas se calificarán.

Now press Record, or release Pause, to restart the recorder.

Ahora presiona el botón de grabar, o aprieta el botón de pausa, para comenzar a grabar de nuevo.

**2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS**

(6 seconds)

Now we will begin.

Ahora vamos a empezar.

**Track #4 Question #1**

(NARR) Número 1.

(MA) ¿Qué haces para contribuir a la felicidad de otras personas? Explica tu respuesta.  
¿Qué haces para contribuir a la felicidad de otras personas? Explica tu respuesta.

TONE (20 seconds) TONE

(NARR) Now we will go on to the next question.

**Track #5 Question #2**

(NARR) Número 2.

(WA) ¿Crees que la tecnología contribuye a la felicidad de una persona? ¿Por qué sí o por qué no?  
¿Crees que la tecnología contribuye a la felicidad de una persona? ¿Por qué sí o por qué no?

TONE (20 seconds) TONE

(NARR) Now we will go on to the next question.

**Track #6 Question #3**

(NARR) Número 3.

(MA) ¿Cómo podrías encontrar la felicidad en el futuro?  
¿Cómo podrías encontrar la felicidad en el futuro?

TONE (20 seconds) TONE

(NARR) Now we will go on to the next question.

## 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

### Track #7 Question #4

(NARR) Número 4.

(WA) Tu amigo o amiga está triste. Dale un consejo para que se sienta mejor.  
Tu amigo o amiga está triste. Dale un consejo para que se sienta mejor.

TONE (20 seconds) TONE

(NARR) Now we will go on to the next question.

### Track #8 Question #5

(NARR) Número 5.

(MA) ¿Crees que es importante intentar aliviar la tristeza de otras personas?  
Explica tu respuesta.  
¿Crees que es importante intentar aliviar la tristeza de otras personas?  
Explica tu respuesta.

TONE (20 seconds) TONE

### Track #9 Directions: End of Speaking Part

(NARR) Press Stop to stop your recorder.

Presiona el botón para parar la grabación.

This is the end of the speaking part of the Spanish Language Exam. Close your booklet. If you are using a cassette, at the tone begin to rewind the recording. If you are not using a cassette you may not need to rewind.

Ha terminado la parte oral del examen de español. Cierra el folleto. Si estás usando una cinta, cuando oigas la señal, rebobina la cinta. Si no estás usando una cinta, es posible que no tengas que rebobinar la grabación.

TONE (10 seconds)

Stop rewinding, even though the recording is not completely rewound.

Para la grabadora aunque la grabación no se haya rebobinado del todo.

## 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

(6 seconds)

You should now listen to your recording to make sure that your voice has been recorded. In the event that your voice was not recorded, raise your hand and the proctor will help you.

Ahora escucharás la grabación para confirmar que se han grabado tus respuestas. Si no se ha grabado tu voz, levanta la mano para que te ayude el supervisor o la supervisora.

Everyone should now press Play to play the recording.

Ahora pon en marcha la grabación.

(20 seconds)

Press Stop. If you are using a cassette, now rewind the tape completely.

Ahora para la grabación. Si estás usando una cinta, rebobina toda la cinta.

(10 seconds)

If you are using a cassette, remove your tape from the machine.

Everyone should now wait for further instructions.

Si estás usando una cinta, saca la cinta de la máquina y espera las instrucciones del supervisor o de la supervisora.

(5 seconds)

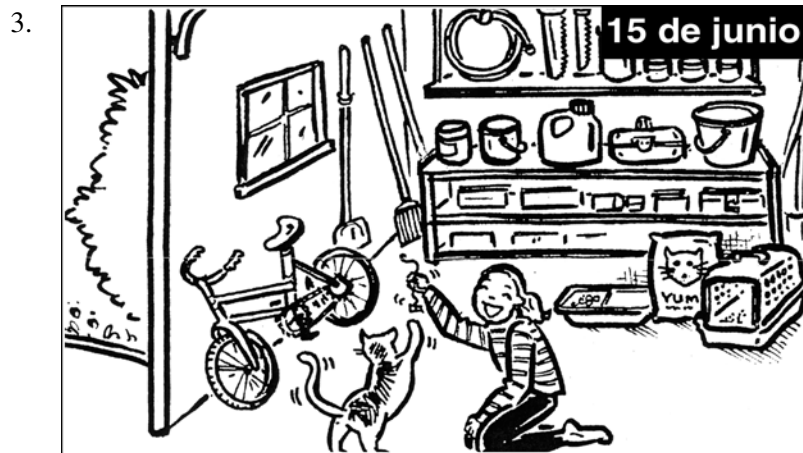
End of recording.

Fin de la grabación.

## 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

The pictures on these two pages represent a story. Using the pictures, tell the story according to your interpretation.

Los dibujos de estas dos páginas representan una historia. Utilizando los dibujos, interpreta y reconstruye esta historia.



© 2006 The College Board. All rights reserved.

Visit [apcentral.collegeboard.com](http://apcentral.collegeboard.com) (for AP professionals) and [www.collegeboard.com/apstudents](http://www.collegeboard.com/apstudents) (for students and parents).

**GO ON TO THE NEXT PAGE.**

2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

4.



5.



6.

